

MAKE IDEAS REAL

to ensure a safer and connected world !

ROHDE & SCHWARZ

Make ideas real



Der Technologiekonzern Rohde & Schwarz zählt mit seinen führenden Lösungen aus den Bereichen Test & Measurement, Technology Systems sowie Networks & Cybersecurity zu den Wegbereitern einer sicheren und vernetzten Welt. Vor mehr als 85 Jahren gegründet, ist der Konzern für seine Kunden aus Wirtschaft und hoheitlichem Sektor ein verlässlicher Partner rund um den Globus.

Verstärken Sie unseren Bereich Vertrieb, Service und Marketing in München (Deutschland) zum nächstmöglichen Zeitpunkt als

Technischer Übersetzer/Projektmanager (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- | Sie prüfen und redigieren englische Texte (Web, Broschüren, Anzeigen, Pressemeldungen, etc.) vor der Veröffentlichung auf sprachliche und sachliche Richtigkeit
- | Sie formulieren Kernbotschaften zielgruppengerecht und werbewirksam
- | Sie übersetzen technische und Marketing-Texte vom Deutschen ins Englische
- | Sie unterstützen bei der Steuerung des externen Netzwerks
- | Des Weiteren sichern Sie die Qualität der externen Übersetzungen
- | Sie unterstützen uns bei der Terminologearbeit

Ihr Profil:

- | Sie haben ein abgeschlossenes Studium im Bereich Ingenieurwesen oder ein vergleichbares Studium
- | Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung im Übersetzen und Redigieren englischsprachiger werblicher bzw. technischer Fachtexte
- | Sie haben Erfahrung im Umgang mit Computer Aided Translation Tools
- | Sie zeichnen sich durch eine engagierte, eigenständige und teamorientierte Arbeitsweise aus
- | Sie sind englischer Muttersprachler; Zusatzsprache (z.B. Russisch) wünschenswert

Unser Angebot:

Rohde & Schwarz ist nicht nur technologisch „state of the art“ - auch die Sozialleistungen für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind es. Neben den tariflichen Standards gehören dazu wertvolle Extras, wie eine leistungsstarke Altersversorgung, flexible Arbeitszeitmodelle und ein breites Kultur-, Sport- und Freizeitangebot. Auch unser umfassendes Weiterbildungsprogramm setzt Maßstäbe: Passgenau und persönlich. Gibt es bessere Bedingungen für einen Einstieg?

Unsere Ansprechpartner freuen sich auf Ihre Bewerbung! Am besten bewerben Sie sich online mit der Kennziffer DE-MUC-51032406-002. Für weitere Fragen steht Ihnen Frau Lisa Steinlen mit Rat und Tat zur Seite: Kontakt gerne über LINKEDIN oder XING.

<https://www.rohde-schwarz.com/career>